

第361/2008號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 361/2008

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

核准澳門監獄基金二零零八財政年度第三補充預算，金額為\$274,934.00（澳門幣貳拾柒萬肆仟玖佰叁拾肆元整），該預算為本批示的組成部份。

二零零八年十二月二十日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 3.º orçamento suplementar do Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau, relativo ao ano económico de 2008, no montante de \$ 274 934,00 (duzentas e setenta e quatro mil, novecentas e trinta e quatro patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

20 de Dezembro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

澳門監獄基金二零零八財政年度第三補充預算

3.º orçamento suplementar do Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau para o ano económico de 2008

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	(274,934.00)
		總收入 <i>Total das receitas</i>	(274,934.00)
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	02-00-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	
	02-01-00-00-00	耐用品 Bens duradouros	
	02-01-04-00-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
1-02-2	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	(51,934.00)
1-02-2	02-01-04-00-99	其他 Outros	(53,000.00)
1-02-2	02-01-05-00-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	(30,000.00)

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
1-02-2	02-02-00-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	(20,000.00)
	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	
	02-03-00-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
1-02-2	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	(20,000.00)
	04-00-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	
	04-03-00-00-00	私人 Particulares	
1-02-2	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	(100,000.00)
		總開支 <i>Total das despesas</i>	(274,934.00)

二零零八年八月二十九日於澳門監獄基金——澳門監獄基金委員會——代主席：呂錦雲——委員：Manuel João Vasques Ferreira da Costa、黃妙玲

Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau, aos 29 de Agosto de 2008. — O Conselho Administrativo do FEPM. — A Presidente, substituta, *Loi Kam Wan*. — Os Vogais, *Manuel João Vasques Ferreira da Costa — Wong Mio Leng*.

第 362/2008 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

一、經考慮郵政局的建議，除現行郵票外，自二零零九年一月四日起，發行並流通以「點字發明家路易斯·布萊葉誕辰二百周年」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

澳門幣五元.....200,000枚

二、本批示自公佈之日起生效。

二零零八年十二月二十日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 362/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 4 de Janeiro de 2009, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «Bicentenário do Nascimento de Louis Braille», na taxa e quantidade seguinte:

5,00 patacas.....200 000

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

20 de Dezembro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.